

En librairie le 4 avril 2024

ÉDITIONS ZULMA

LITTÉRATURES DU MONDE ENTIER

HWANG SOK-YONG

# L'Ombre des armes

Roman traduit du coréen par Lim Yeong-hee, Françoise Nagel et Marc Tardieu.



Littérature — Collection de poche Z/a  
800 pages / 12,50 € / 979-10-387-0263-9

**CONTACT PRESSE :**

presse@zulma.fr / 01 58 22 19 90

**CONTACT LIBRAIRIE :**

Valentin Féron / valentin.feron@zulma.fr  
01 58 22 19 90 / 06 35 31 95 63

www.zulma.fr

La guerre du Vietnam fait rage, et l'armée sud-coréenne se débat aux côtés des Américains. Un jeune caporal coréen est envoyé à Da Nang, port de tous les trafics dans le sud du Vietnam. Muté au département des forces alliées, il est chargé de la surveillance du marché noir : un œil du cyclone dans le borborygme de ce conflit, où tout s'échange et se monnaie à coups de dollars. Dans les allées du vieux marché Lê Loi, il croise les destins du lieutenant américain Stapley, de la Coréenne Hae-jeong héroïnomane, de madame Lin, de Vietnamiens des deux bords à l'image des frères Pham, l'un commandant de l'armée sud-vietnamienne et l'autre engagé dans le camp opposé, celui des viêt-congs... Voyage au bout de l'enfer vu du côté coréen, *L'Ombre des armes* explore les dessous du conflit, depuis l'horreur du carnage jusqu'aux ravages économiques, et dénonce l'engagement de l'armée sud-coréenne aux côtés des États-Unis longtemps resté tabou en Corée.

Une immense fresque, saisissante et bouleversante.

« On ne résume pas un tel livre : on le lit et on s'émerveille. »

*Lire Magazine Littéraire*

## L'AUTEUR

Né en 1943, Hwang Sok-yong compte parmi les écrivains coréens les plus lus et traduits au monde. Très ancrée dans l'histoire contemporaine, son œuvre est toujours d'une vibrante actualité politique. Un engagement qui lui a valu l'exil et la prison. Après *Le Vieux Jardin*, *L'Invité*, *Monsieur Han* ou *Shim Chong, fille vendue*, Hwang Sok-yong dénonce sa propre expérience de la guerre dans *L'Ombre des armes*. « C'était une situation surréaliste, de ces choses qui ne devraient pas exister. »

© R. Gaillard-Gamma

